

**Zeitschrift:** Zürcher Illustrierte  
**Band:** 13 (1937)  
**Heft:** 39

## **Titelseiten**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 14.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



Nr. 39 24. September 1937 XIII. Jahrgang  
Druck u. Verlag Conzett & Huber Zürich/Genf

35 cts

## Fräulein Hilda Yen

technischer Berater bei der ständigen chinesischen Völkerbundsdelegation.

eine der Sekretärinnen der chinesischen Delegation bei der Völkerbundsversammlung in Genf. Fräulein Yen ist die Nichte des ehemaligen chinesischen Botschafters in Moskau, Dr. W. W. Yen. In ihrer Heimat ist sie im politischen Departement tätig und beschäftigt sich da besonders mit sozialen Fragen. Neben ihr Mr. Stonelake Y. L. Young, Weitere Bilder von der gegenwärtigen Völkerbundsversammlung im Innern des Blattes.

L'un des premiers actes du Gouvernement national chinois lors de son avénement (1928) fut de décréter l'émancipation des femmes. Actuellement 17 jeunes filles travaillent dans les services politiques de Nankin et 3 femmes sont membres du yuan (cabinet) exécutif. Mademoiselle Hilda Yen que montre notre photographie s'occupe elle de questions sociales et siège en tant que secrétaire de la Délégation chinoise à l'Assemblée de la S. D. N. Bon sang ne saurait mentir, Mlle Yen est la nièce de S. E. le Dr W. W. Yen, ancien ambassadeur de Chine à Moscou et principal délégué de la Céleste République à l'Assemblée extraordinaire.

Photo Ser



**Xundheit!** Das neue Programm im Kabarett Cornichon in Zürich: «Xundheit». Das geht um die körperliche, geistige, seelische, staatliche und noch um andere Gesundheiten. Viele Leute haben mehr Sinn für die Leiden ihrer Schößtierchen als für jene ihrer Mitmenschen, so die drei Darstellerinnen Mathilde Danegger, Elsie Attenhofer und Lilo Neuburg in der Nummer «Tierschutz».

«Xundheit — Santé!» tel est le titre de la nouvelle revue que présente cette semaine le célèbre cabaret zurichois «Cornichon». On voit ici Mathilde Danegger, Elsie Attenhofer et Lilo Neuburg dans une scène «la protection des animaux».

## Schweizer Bühnen — schweizerisch

Pièces suisses sur des scènes suisses



† Fritz Schmid

langjähriger Druckereibetriebsleiter des Conzett & Huber-Verlages, starb 58 Jahre alt.

Fritz Schmid, qui de longues années durant fut le chef des ateliers des éditions Conzett & Huber vient de mourir à 58 ans.

## Zwei neue Gesandte in Bern



Minister Leland Harrison, der Vertreter der Vereinigten Staaten. S.E. Monsieur Leland Harrison, le nouveau ministre des Etats-Unis à Berne.

Photo Rohr



Exzellenz Antiga y Escobar, Minister von Kuba.

Photopress

S. E. Artiga y Escobar qui vient d'être accrédité en tant que ministre de Cuba près la Confédération suisse.



### John Knittels «Via Mala» im Zürcher Schauspielhaus.

Konflikte und Spannungen des Buches auf die Bühne übertragen und den Erfolg zugleich: Bild: Von links nach rechts: Ernst Ginsberg als Niclaus Lauretz, Therese Giehse als Mutter Lauretz, Wolfgang Langhoff als Andreas von Richenau, Waltraut Klein als Sylveli und Margrit Weiler als Hanna Lauretz.

John Knittel vient de porter à la scène son célèbre roman «Via Mala». Voici les principaux interprètes de ce drame qui se donne actuellement au Schauspielhaus de Zurich. De gauche à droite: Ernst Ginsberg (Niclaus Lauretz), Therese Giehse (la mère Lauretz), Wolfgang Langhoff (Andreas von Richenau), Waltraut Klein (Sylveli) et Margrit Weiler (Hanna Lauretz).

Photo Guggenbühl-Prisma